

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Восьмое совещание

Нью-Йорк, 18-22 мая 1998 года

ПРОЕКТ ПОЛОЖЕНИЙ О ПЕНСИОННОМ ПЛАНЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО
ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

Подготовлено Трибуналом

Пояснительная записка по проекту Положений о пенсионном плане
для членов Международного трибунала по морскому праву

1. В пункте 7 статьи 18 Статута Международного трибунала по морскому праву (приложение VI к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву) предусматривается следующее:

"правила, принятые на совещаниях государств-участников, определяют условия, на которых членам Трибунала и Секретарю назначаются пенсии при выходе их в отставку ..."

2. Соответствующее положение Статута Международного Суда (статья 32, пункт 7) гласит:

"Правила, установленные Генеральной Ассамблеей, определяют условия, на которых членам Суда и Секретарю Суда назначаются пенсии при выходе их в отставку, равно как и условия, на которых члены и Секретарь Суда получают возмещение своих путевых расходов".

Во исполнение этого положения 11 декабря 1946 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 86 (I), к которой прилагались Положения о пенсионном плане для членов Международного Суда.

3. Мандат семи судей Трибунала, которые были избраны 1 августа 1996 года и которым выпал жребий исполнять свои функции в течение ограниченного периода времени, т.е. только в течение трех лет, истечет 30 сентября 1999 года. После этой даты любой непереизбранный член будет, обычно, иметь право на получение пенсии.

4. В соответствии с пунктом e правила 6 правил процедуры для совещаний государств-участников 18 февраля 1998 года Трибунал постановил предложить включить в предварительную повестку дня восьмого совещания государств-участников пункт, касающийся вопроса о пенсиях судей при выходе в отставку, и вынести на рассмотрение государств-участников проект положений о пенсионном плане для членов Международного трибунала по морскому праву.

98-11175.R

/...

5. Предлагаемый проект пенсионного плана аналогичен действующим ныне Положениям о пенсионном плане для членов Международного Суда, периодически утверждавшимся в резолюциях

Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, последней из которых является резолюция 45/250 В от 21 декабря 1990 года.

ПРОЕКТ ПОЛОЖЕНИЙ О ПЕНСИОННОМ ПЛАНЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО
ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

Статья 1

Пенсия при выходе в отставку

1. Член Международного трибунала по морскому праву, ушедший со службы и достигший 60-летнего возраста, имеет право, с соблюдением положений пункта 4, на пожизненную пенсию, выплачиваемую ежемесячно, при условии, что он или она:

- a) находились в должности по крайней мере три года;
- b) не были вынуждены оставить свою должность согласно статье 9 Статута Трибунала по причинам, не относящимся к состоянию его или ее здоровья.

2. Размер пенсии при выходе в отставку определяется следующим образом:

- a) если член Трибунала прослужил полный девятилетний срок, ежегодная пенсия устанавливается в размере 50 000 долл. США;
- b) если он/она прослужили более девяти лет, размер пенсии при выходе в отставку увеличивается на 250 долл. США за каждый месяц службы сверх девяти лет, при условии, что максимальная сумма пенсии при выходе в отставку не превышает 75 000 долл. США;
- c) если он/она прослужили менее чем полный девятилетний срок, размер пенсии составляет ту долю ежегодной пенсии, которая соответствует соотношению числа месяцев его или ее фактической службы и 108.

3. Член Трибунала, служба которого прекращается до достижения 60-летнего возраста и который имел бы право на пенсию при выходе в отставку по достижению этого возраста, может предпочесть получать пенсию с любой даты после прекращения службы. В таком случае размер его/ее пенсии равен актуарному эквиваленту размера пенсии при выходе в отставку, которая выплачивалась бы ему/ей в возрасте 60 лет.

4. Бывшему члену Трибунала, переизбранному на эту должность, пенсия не выплачивается до тех пор, пока он/она опять не уходят со службы. Тогда размер его/ее пенсии определяется в соответствии с пунктом 2 выше на основе общей продолжительности его/ее службы и подлежит сокращению, соответствующему актуарному эквиваленту размера пенсии при выходе в отставку, выплаченной ему/ей до достижения 60-летнего возраста.

Статья 2

Пенсия по нетрудоспособности

1. Член Трибунала, которого Трибунал сочтет неспособным выполнять свои обязанности по причине постоянного плохого состояния здоровья или нетрудоспособности, имеет при оставлении должности право на пенсию по нетрудоспособности, выплачиваемую ежемесячно.

2. Размер пенсии по нетрудоспособности равен размеру пенсии при выходе в отставку, которая выплачивалась бы соответствующему члену Трибунала в том случае, если бы он/она на момент отставки завершили тот срок службы, на который он/она были избраны, при условии, что размер этой пенсии будет составлять не менее половины ежегодной пенсии.

Статья 3

Пенсия для вдов или вдовцов

1. В случае смерти состоящего в браке члена Трибунала вдова/вдовец имеют право на пенсию для вдов/вдовцов в размере половины пенсии по нетрудоспособности, на которую член Трибунала имел бы право в день смерти, при условии, что размер пенсии для вдов/вдовцов будет составлять не менее одной трети ежегодной пенсии.

2. В случае смерти состоящего в браке бывшего члена Трибунала, получавшего пенсию по нетрудоспособности, вдова/вдовец, при условии, что она/он состояли в браке с этим членом Трибунала на дату прекращения его/ее службы, имеют право на пенсию для вдов/вдовцов в размере половины пенсии, которую получал супруг, при условии, что размер пенсии для вдов/вдовцов будет составлять не менее одной трети ежегодной пенсии.

3. В случае смерти состоящего в браке бывшего члена Трибунала, имевшего право на пенсию при выходе в отставку, вдова/вдовец, при условии, что она/он состояли в браке с этим членом Трибунала на дату прекращения его/ее службы, имеет право на пенсию для вдов/вдовцов, исчисляемую следующим образом:

а) если бывший член Трибунала ко дню своей смерти не начал получать свою пенсию при выходе в отставку, то пенсия для вдов/вдовцов составляет половину пенсии, которая выплачивалась бы члену Трибунала согласно пункту 3 статьи 1, если бы он/она начали получать такую пенсию в день своей смерти, при условии, что пенсия для вдов/вдовцов будет составлять не менее одной шестой ежегодной пенсии;

б) если бывший член Трибунала начал получать свою пенсию при выходе в отставку на основании пункта 3 статьи 1 до достижения 60-летнего возраста, то пенсия для вдов/вдовцов составляет половину такой пенсии, но не менее одной шестой ежегодной пенсии;

с) если бывший член Трибунала достиг 60-летнего возраста, когда начал получать свою пенсию, то пенсия для вдов/вдовцов составляет половину его/ее пенсии при выходе в отставку, но не менее одной трети ежегодной пенсии.

4. Выплата пенсии вдове/вдовцу прекращается после ее/его вступления в новый брак.

Статья 4

Пособие на детей

1. Все родные или законно усыновленные дети умершего действительного или бывшего члена Трибунала имеют право до вступления в брак и в возрасте до 21 года на пособие, исчисляемое следующим образом:

а) если остается вдова или вдовец, имеющие право на пенсию согласно статье 3, то размер годового пособия на ребенка равен:

/...

- i) 10 процентам пенсии при выходе в отставку, которую получал бывший член Трибунала; или
- ii) если бывший член Трибунала ко дню своей смерти не начал получать пенсию при выходе в отставку, - 10 процентам пенсии, которая выплачивалась бы ему/ей согласно пункту 3 статьи 1, если бы он/она начали получать такую пенсию в день своей смерти; или
- iii) в случае смерти действительного члена Трибунала - 10 процентам пенсии, которую он/она получали бы, если бы имели право на пенсию по нетрудоспособности в день своей смерти;

при условии, что во всех случаях размер пособия на ребенка не будет превышать одной восемнадцатой ежегодной пенсии;

b) если не остается вдовы или вдовца, имеющих право на пенсию согласно статье 3, или если вдова или вдовец умирают, общая сумма пособий на детей, выплачиваемых согласно подпункту a, увеличивается на следующую сумму:

- i) если остается лишь один ребенок, имеющий право на пособие, - на половину пенсии, которая выплачивалась или подлежала бы выплате вдове или вдовцу;
- ii) если остается двое или больше детей, имеющих право на пособие, - на сумму пенсии, которая выплачивалась или подлежала бы выплате вдове или вдовцу;

c) общая сумма пособий на детей, выплачиваемых согласно подпункту b выше, делится равными долями между всеми имеющими право на пособие детьми для определения размера пособия на каждого ребенка; если кто-либо из детей утрачивает право на пособие, общая сумма пособий на остальных детей пересчитывается в соответствии с подпунктом b.

2. Общая сумма пособия на детей в сумме с выплачиваемым вдове или вдовцу пособием не должна превышать пенсии, которую получал или должен был бы получать действительный или бывший член Трибунала.

3. Упомянутое в пункте 1 выше возрастное ограничение недействительно в том случае, если ребенок становится инвалидом в результате болезни или травмы, и пособие выплачивается в течение всего периода инвалидности ребенка.

Статья 5

Определения

1. Под выражением "член Трибунала" понимается избранный действительный член Суда.
2. "Ежегодная пенсия" означает пенсию при выходе в отставку, упоминаемую в пункте 2а статьи 1.

Статья 6

Разные постановления

1. Пенсии, предусмотренные настоящими Положениями, исчисляются в той валюте, в которой Советом государств-участников установлен оклад соответствующего члена Трибунала.
2. Все пенсии, предусмотренные настоящими Положениями, рассматриваются как расходы Трибунала по смыслу статьи 19 Статута Трибунала.
3. Председатель Трибунала и Секретарь определяют условия применения пункта 3 статьи 4 и по совету квалифицированного актуария или актуариев устанавливают таблицу коэффициентов актуарных сокращений.

Статья 7

Применение и дата вступления в силу

Настоящие Положения применяются с 1 октября 1996 года ко всем лицам, которые являются членами Трибунала по состоянию на эту дату и после этой даты и к их законным бенефициариям.
